

Vacuna contra la influenza 2009 H1N1

Inactivada

("vacuna inyectable"):

Lo que usted debe saber

Muchas declaraciones de información sobre las vacunas están disponibles en español y otros idiomas. Vea <http://www.immunize.org/vis>.

1. ¿Qué es la influenza 2009 H1N1?

La influenza (gripe) 2009 H1N1 (también llamada influenza o gripe porcina) es causada por una nueva cepa del virus de la influenza. Este virus se ha propagado a muchos países.

Tal como ocurre con otros virus de la influenza, el virus 2009 H1N1 se transmite de persona a persona a través de la tos, los estornudos, y en ocasiones, al tocar objetos contaminados con el virus.

Los signos de la influenza 2009 H1N1 pueden incluir:

- Fatiga
- Fiebre
- Dolor de garganta
- Dolor muscular
- Escalofríos
- Tos
- Estornudos

Algunas personas también pueden tener diarrea y vómito. La mayoría de las personas se sienten bien en una semana. Pero ciertas personas contraen neumonía u otras enfermedades graves. Algunas personas tienen que ser hospitalizadas y algunas mueren.

2. ¿En qué se diferencia la 2009 H1N1 de la influenza común (estacional)?

Los virus de la influenza estacional cambian todos los años, pero están estrechamente relacionados entre sí.

Las personas que han tenido infecciones de la influenza en el pasado suelen tener cierta inmunidad a los virus de la influenza estacional (sus cuerpos han adquirido cierta capacidad para combatir los virus).

El virus 2009 H1N1 es un nuevo virus de la influenza. Es muy diferente de los virus de la influenza estacional.

La mayoría de las personas tienen poca o ninguna inmunidad contra la influenza 2009 H1N1 (sus cuerpos no están preparados para combatir el virus).

3. Vacuna contra la influenza 2009 H1N1

Hay vacunas disponibles para proteger contra la influenza 2009 H1N1.

- Estas vacunas se producen de la misma manera que las vacunas contra la influenza estacional.
- Se anticipa que sean tan seguras y eficaces como las vacunas contra la influenza estacional.

Usted no debe vacunarse contra la influenza 2009 H1N1 si tiene una **alergia grave (que puede ser mortal) a los huevos, o a cualquier otra sustancia que se encuentre en la vacuna.** *Dígale a la persona que le esté poniendo la vacuna si usted tiene alguna alergia grave.*

También diga si alguna vez ha tenido:

- una reacción potencialmente mortal después de recibir una dosis de la vacuna contra la influenza estacional,
- Síndrome de Guillain-Barré (una enfermedad paralizante grave también llamada en inglés GBS).

Estas podrían no ser razones para evitar la vacuna, pero el personal médico puede ayudarle a decidir. Si usted está grave o moderadamente enfermo, podrían recomendarle que espere hasta estar recuperado antes de recibir la vacuna. Si tiene un resfriado u otra enfermedad leve, generalmente no hay necesidad de esperar.

Las mujeres embarazadas o las que están amamantando pueden recibir la vacuna inactivada contra la influenza 2009 H1N1.

La vacuna inactivada contra la influenza 2009 H1N1 puede administrarse al mismo tiempo que otras vacunas, incluida la vacuna contra la influenza estacional.

6. ¿Cuáles son los riesgos de la vacuna contra la influenza 2009 H1N1?

Una vacuna, como todo medicamento, podría causar un problema serio, como una grave reacción alérgica. Pero el riesgo de que alguna vacuna cause un daño grave o la muerte, es extremadamente pequeño.

El virus en la vacuna inactivada contra la influenza 2009 H1N1 está muerto, por lo tanto usted no puede contagiarse de la influenza debido a la vacuna.

Los riesgos de la vacuna inactivada contra la influenza 2009 H1N1 son similares a aquellos de la vacuna inactivada contra la influenza estacional:

Problemas leves:

- dolor, molestia, enrojecimiento o hinchazón en el sitio donde se aplicó la vacuna.
- desmayo (principalmente en adolescentes)
- dolor de cabeza, dolores musculares
- fiebre
- náuseas

Si estos problemas se presentan, por lo general empiezan poco después de la inyección y duran entre 1 y 2 días.

Problemas graves:

- Las reacciones alérgicas potencialmente mortales a la vacuna son muy inusuales. Si ocurren, generalmente tienen lugar entre unos cuantos minutos a unas cuantas horas después de la inyección.
- En 1976, una versión anterior de la vacuna contra la influenza porcina fue asociada con casos del síndrome de Guillain-Barré (GBS). Desde entonces, las vacunas contra la influenza no se han vinculado claramente con el GBS.

7. ¿Qué hago si hay una reacción grave?

¿De qué debo estar pendiente?

De toda situación inusual, como fiebre alta o cambios en la conducta. Los signos de una reacción alérgica grave pueden incluir dificultad para respirar, ronquera o sibilancias, urticaria, palidez, debilidad, latidos rápidos del corazón o mareo.